

I

(Tiedonantoja)

TUOMIOISTUIN

TUOMIOISTUIN

YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIMEN TUOMIO,

(toinen jaosto)

14 päivänä heinäkuuta 2005,

asiassa C-40/03 P, Rica Foods (Free Zone) NV vastaan Euroopan yhteisöjen komissio, Alankomaiden kuningaskunta, Espanjan kuningaskunta ⁽¹⁾

(Muutoksenhaku — Merentakaisten maiden ja alueiden assosiaatiojärjestely — Sokerin ja sokeri- ja kaakaoseosten tuonti — Asetus (EY) N:o 2081/2000 — Suojatoimenpide — MMA-päätöksen 109 artikla — Komission harkintavalta — Suhteellisuusperiaate — Perustelut)

(2005/C 229/01)

(Oikeudenkäyntikieli: hollanti)

Asiassa C-40/03 P, jossa on kyse yhteisöjen tuomioistuimen perussäännön 49 artiklaan perustuvasta valituksesta, joka on pantu vireille 29.1.2003, Rica Foods (Free Zone) NV, kotipaikka Oranjestad (Aruba), edustajanaan advocaat G. van der Wal, ja jossa valittajan vastapuolena ja muina osapuolina ovat Euroopan yhteisöjen komissio, asiamiehenään T. van Rijn, prosessiosoite Luxemburgissa, Alankomaiden kuningaskunta, asiamiehenään H. Sevenster, prosessiosoite Luxemburgissa, ja Espanjan kuningaskunta, asiamiehenään N. Díaz Abad, prosessiosoite Luxemburgissa, yhteisöjen tuomioistuin (toinen jaosto), toimien kokoonpanossa: jaoston puheenjohtaja C. W. A. Timmermans sekä tuomarit R. Silva de Lapuerta, R. Schintgen (esittelevä tuomari), G. Arestis ja J. Klučka, julkisasiamies: P. Léger, kirjaaja: johtava hallintovirkamies M. Ferreira, on antanut 14.7.2005 tuomion, jonka tuomiolauselma on seuraava:

- 1) Valitus hylätään.
- 2) Rica Foods (Free Zone) NV veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.
- 3) Alankomaiden kuningaskunta ja Espanjan kuningaskunta vastaavat omista oikeudenkäyntikuluistaan.

⁽¹⁾ EUVL C 146, 21.6.2003.

YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIMEN TUOMIO,

(toinen jaosto)

14 päivänä heinäkuuta 2005,

asiassa C-41/03 P, Rica Foods (Free Zone) NV vastaan Euroopan yhteisöjen komissio, Alankomaiden kuningaskunta, Espanjan kuningaskunta ja Ranskan tasavalta ⁽¹⁾

(Muutoksenhaku — Merentakaisten maiden ja alueiden assosiaatiojärjestely — Sokerin ja sokeri- ja kaakaoseosten tuonti — Asetus (EY) N:o 465/2000 — Suojatoimenpide — MMA-päätöksen 109 artikla — Komission harkintavalta — Suhteellisuusperiaate — Perustelut)

(2005/C 229/02)

(Oikeudenkäyntikieli: hollanti)

Asiassa C-41/03 P, jossa on kyse yhteisöjen tuomioistuimen perussäännön 49 artiklaan perustuvasta valituksesta, joka on pantu vireille 29.1.2003, Rica Foods (Free Zone) NV, kotipaikka Oranjestad (Aruba), edustajanaan advocaat G. van der Wal, ja jossa valittajan vastapuolena ja muina osapuolina ovat Euroopan yhteisöjen komissio, asiamiehenään T. van Rijn, Alankomaiden kuningaskunta, asiamiehenään H. Sevenster, Espanjan kuningaskunta, asiamiehenään N. Díaz Abad, ja Ranskan tasavalta, asiamiehensä G. de Bergues ja L. Berheim, yhteisöjen tuomioistuin (toinen jaosto), toimien kokoonpanossa: jaoston puheenjohtaja C. W. A. Timmermans sekä tuomarit R. Silva de Lapuerta, R. Schintgen (esittelevä tuomari), G. Arestis ja J. Klučka, julkisasiamies: P. Léger, kirjaaja: johtava hallintovirkamies M. Ferreira, on antanut 14.7.2005 tuomion, jonka tuomiolauselma on seuraava:

- 1) Valitus hylätään.

2) Rica Foods (Free Zone) NV veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

3) Alankomaiden kuningaskunta, Espanjan kuningaskunta ja Ranskan tasavalta vastaavat omista oikeudenkäyntikuluistaan.

(¹) EUVL C 83, 5.4.2003.

tämän valtion lainsäädännössä nimetty kyseisten etuuksien välitön saaja.

(¹) EUVL C 146, 21.6.2003.

YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIMEN TUOMIO,

(ensimmäinen jaosto)

7 päivänä heinäkuuta 2005,

asiassa C-153/03 (Cour de cassationin esittämä ennakkoratkaisupyyntö): Caisse nationale des prestations familiales vastaan Ursula Weide, Schwarzin puoliso (¹)

(Perhe-etuudet — Kotihoidontuki — Etuuksia koskevan oikeuden pidättäminen työskentelyvaltiossa — Oikeus samanlaisiin etuuksiin asuinvaltiossa)

(2005/C 229/03)

(Oikeudenkäyntikieli: ranska)

Asiassa C-153/03, jossa on kyse EY 234 artiklaan perustuvasta ennakkoratkaisupyyntöstä, jonka Cour de cassation (Luxemburg) on esittänyt 6.3.2003 tekemällään päätöksellä, joka on saapunut yhteisöjen tuomioistuimeen 3.4.2003, saadaksean ennakkoratkaisun asiassa Caisse nationale des prestations familiales vastaan Ursula Weide, Schwarzin puoliso, yhteisöjen tuomioistuin (ensimmäinen jaosto), toimien kokoonpanossa: jaoston puheenjohtaja P. Jann sekä tuomarit N. Colneric, J. N. Cunha Rodrigues (esittelevä tuomari), M. Ilešič ja E. Levits, julkisasiamies: J. Kokott, kirjaaja: johtava hallintovirkamies M. Múgica Arzamendi, on antanut 7.7.2005 tuomion, jonka tuomiolauselma on seuraava:

Sosiaaliturvajärjestelmien soveltamisesta yhteisön alueella liikkuviin palkattuihin työntekijöihin, itsenäisiin ammatinharjoittajiin ja heidän perheenjäseniinsä 14 päivänä kesäkuuta 1971 annetun asetuksen (ETY) N:o 1408/71 täytäntöönpanomenettelystä 21 päivänä maaliskuuta 1972 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 574/72, sellaisena kuin se on muutettuna ja ajan tasalle saatettuna 2 päivänä joulukuuta 1996 annetulla neuvoston asetuksella (EY) N:o 118/97, 10 artiklan 1 kohdan b alakohdan i alakohtaa on tulkittava siten, että neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1408/71, sellaisena kuin se muutettuna ja ajan tasalle saatettuna asetuksella N:o 118/97, 73 artiklan mukaisesti perhe-etuutta saavan henkilön puolison lasten asuinjäsenvaltiossa harjoittaman ammatillisen toiminnan vuoksi oikeus viimeksi mainitussa säännöksessä säädettyihin perhevastuksiin pidätetään sen määrän osalta, joka vastaa asuinjäsenvaltion lainsäädännön mukaista kotihoidontukea, ja riippumatta siitä, kuka on

YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIMEN TUOMIO,

(kolmas jaosto)

7 päivänä heinäkuuta 2005,

asiassa C-227/03 (Rechtbank te Amsterdamin esittämä ennakkoratkaisupyyntö): A. J. van Pommeren-Bourgondiën vastaan Raad van bestuur van de Sociale verzekeringsbank (¹)

(Sosiaaliturva — Asetus (ETY) N:o 1408/71 — Soveltamisala — Työkyvyttömyyseläke — Etuuksia koskevan oikeuden säilyminen asuinpaikan vaihduttua toiseen jäsenvaltioon)

(2005/C 229/04)

(Oikeudenkäyntikieli: hollanti)

Asiassa C-227/03, jossa on kyse EY 234 artiklaan perustuvasta ennakkoratkaisupyyntöstä, jonka Rechtbank te Amsterdam (Alankomaat) on esittänyt 21.5.2003 tekemällään päätöksellä, joka on saapunut yhteisöjen tuomioistuimeen 26.5.2003, saadaksean ennakkoratkaisun asiassa A. J. van Pommeren-Bourgondiën vastaan Raad van bestuur van de Sociale verzekeringsbank, yhteisöjen tuomioistuin (kolmas jaosto), toimien kokoonpanossa: jaoston puheenjohtaja A. Rosas sekä tuomarit J.-P. Puissochet (esittelevä tuomari), S. von Bahr, U. Lohmus ja A. Ó Caoimh, julkisasiamies: F. G. Jacobs, kirjaaja: apulaiskirjaaja H. von Holstein, on antanut 7.7.2005 tuomion, jonka tuomiolauselma on seuraava:

EY 39 artiklan kanssa ristiriidassa on sellainen jäsenvaltion lainsäädäntö, jonka nojalla henkilö, joka on lopettanut kaiken työskentelyn kyseisen jäsenvaltion alueella, pysyy edelleen tämän lainsäädännön nojalla tiettyjen sosiaaliturvan alojen osalta pakollisesti vakuutettuna ainoastaan, jos hän edelleen asuu kyseisessä jäsenvaltiossa, vaikka hän pysyy tämän jäsenvaltion lainsäädännön mukaan pakollisesti vakuutettuna sosiaaliturvan tiettyjen muiden alojen osalta, vaikka hänen asuinpaikkansa onkin toisessa jäsenvaltiossa, kun vapaaehtoisin vakuutuksen ehdot niiden alojen osalta, joilla pakollinen vakuutus on lakannut, ovat epäedullisempia kuin pakollisen vakuutuksen ehdot.

(¹) EUVL C 171, 19.7.2003.